

SERMONS OF
RIGHT-REVEREND
NICHOLAS (ZIOROV),
BISHOP OF THE
ALEUTIANS & ALASKA
SELECTED ALASKAN SERMONS

(in the Russian language)

1897 A.D.

NEW YORK

Digital Typography

www.asna.ca

© 2008 A.D.

Preface to the 2nd Digitally Typeset Edition

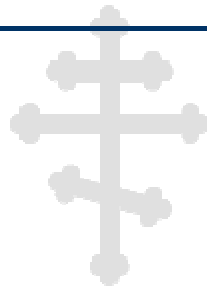
Glory to Jesus Christ, our True God, for all things! Through the prayers of His Most Pure Mother, the Theotokos and Ever-Virgin Mary, and through the prayers of All Saints of Alaska, especially those of St. Innocent (Veniaminov) – Equal to the Apostles and Enlightener of North America, and through the prayers of St. Michael the Archangel, St. Nicholas – Archbishop of Myra in Lycia, and St. Raphael (Hawaweeny) – Bishop of Brooklyn, this publication has been realized. The textual base for this abridged edition of “Проповѣди Преосвященнаго Николая, Епископа Алеутскаго и Аляскаго” is from the 1897 publication by Bishop Nicholas (Ziorov) in the Russian language, printed in New York. Only those sermons directly related to Bishop Nicholas’ Alaskan ministry (from 1892 to 1894) are included in the present 2008 publication. The original 1897 edition contained a list of corrections (поправки) at the conclusion of the text. The modifications suggested in this ‘corrections’ (поправки) section have been incorporated into the main body of text in this 2008 edition.

The transcriber has done his best to transcribe the text accurately, reflecting the intricacies of the pre-revolutionary orthography used for the Russian language in publications before the tragedy of 1917.

No modifications were made between the 1st and 2nd digitally typeset editions of this publication.

* * *

ПРОПОВѢДИ
ПРЕОСВЯЩЕННАГО НИКОЛАЯ,
ЕПИСКОПА
АЛЕУТСКАГО и АЛЯСКИНСКАГО.



НЬЮ-ІОРКЪ.
1897 г.

*Типографія «Православнаго А. Вѣстника»
323 2-d Ave.*

«Проповѣдуй слово, настой благовременнѣ и
безвременнѣ, обличи, запрети, умоли со всякимъ
долготерпѣніемъ и ученіемъ». 2 Тимоѳ. 4, 2.

*Нью-Йоркъ, 25 Марта 1897 г. Печатать разрѣшается.
Цензоръ Архимандритъ Рафаиль.*

ОГЛАВЛЕНІЕ.

1. Поученіе на Рождество Христово
2. Поученіе на Новый годъ
3. Бесѣда въ недѣлю Мытаря и Фарисея
4. Поученіе на день Св. Саввы Сербскаго
5. Бесѣда въ недѣлю о блудномъ сынѣ
6. Поученіе на Срѣтеніе Господне
7. Поученіе за вечерней предъ Великимъ постомъ
8. Поученіе въ недѣлю Сыропустную (за литургіей)
9. Поученіе въ ту же недѣлю (за вечерней)
10. Поученіе на первой недѣлѣ Великаго поста въ среду
11. Поученіе на первой недѣлѣ поста въ четвергъ
12. Поученіе на первой недѣлѣ поста въ пятницу
13. Поученіе въ недѣлю Православія
14. Поученіе на ту же недѣлю
15. Поученіе на ту же недѣлю
16. Бесѣда на вторую недѣлю Великаго поста
17. Поученіе въ недѣлю Крестопоклонную
18. Поученіе на четвертую недѣлю Великаго поста
19. Бесѣда на пятую недѣлю Великаго поста
20. Бесѣда на ту же недѣлю
21. Бесѣда въ недѣлю Ваій
22. Поученіе послѣ принятія Св. Таинъ въ Великій четвертокъ
23. Слово въ Великій пятокъ
24. Поученіе на Воскресеніе Христово
25. Поученіе въ недѣлю Антипасхи (за литургіей)
26. Поученіе на ту же недѣлю (за вечерней)
27. Поученіе на Радуницу
28. Поученіе предъ присоединеніемъ къ православію Стриторскаго уніатскаго прихода
29. Поученіе на день вѣнчанія на царство Благодетивѣйшаго Государя Императора Александра Александровича
30. Слово на день вѣнчанія на царство Благодетивѣйшаго Государя Императора Николая Александровича
31. Поученіе на день Св. Пятидесятницы
- * 32. Поученіе на тотъ же день
33. Бесѣда за вечерней послѣ акаѳиста 19 Мая 1896 года
- * 34. Поученіе о поминовеніи наставниковъ

* избранные Аляскинские проповеди, преосвященнаго Николая (Зиорова), епископа Алеутскаго и Аляскинскаго. (Примечание редактора, 2008).

- * 35. Поученіе Привѣтственное слово жителямъ Михайловскаго редута
(у Берингова моря)
 - 36. Бесѣда на четвертую недѣлю по Пятидесятницѣ
 - * 37. Поученіе на пятую недѣлю по Пятидесятницѣ
 - * 38. Поученіе на восьмую недѣлю по Пятидесятницѣ
 - 39. Рѣчь предъ молебномъ въ день срѣтенія Владимірской иконы Божіей Матери
 - * 40. Поученіе въ день пророка Божія Іліи
 - 41. Поученіе на десятую недѣлю по Пятидесятницѣ
 - 42. Поученіе на Преображеніе Господне
 - 43. Поученіе на одинадцатую недѣлю по Пятидесятницѣ
 - 44. Бесѣда на двѣнадцатую недѣлю по Пятидесятницѣ
 - 45. Поученіе на день Успенія Божіей Матери
 - 46. Поученіе на тотъ же день
 - 47. Бесѣда въ недѣлю четырнадцатую по Пятидесятницѣ
 - 48. Поученіе на день Усѣкновенія главы Іоанна Предтечи
 - 49. Поученіе на день св. благовѣрнаго князя Александра Невскаго
 - 50. Поученіе на тотъ же день
 - 51. Бесѣда по случаю воссоединенія Миннеапольскаго уніатскаго прихода съ Православ.
Церковью
 - 52. Поученіе на 22-ю недѣлю по Пятидесятницѣ
 - 53. Поученіе на 25-ю недѣлю по Пятидесятницѣ
 - 54. Поученіе на день Архистратига Божія Михаила
 - 55. Поученіе по случаю освященія Аллегенской церкви
 - 56. Поученіе на день Введенія во храмъ Пресвятыя Богородицы
 - 57. Поученіе на 28-ю недѣлю по Пятидесятницѣ
 - 58. Поученіе на 29-ю недѣлю по Пятидесятницѣ
 - 59. Напутственное слово іеромонаху Севастіану Дабовичу
 - 60. Поученіе на недѣлю Свв. Праотець
-

* избранные Аляскинские проповеди, преосвященнаго Николая (Зиорова), епископа Алеутскаго и Аляскинскаго. (Примечание редактора, 2008).

ПОУЧЕНІЕ,
о благодати Божіей,
СКАЗАННОЕ ВЪ СИТХИНСКОЙ
АРХАНГЕЛО-МИХАЙЛОВСКОЙ ЦЕРКВИ.

Изъ прочитаннаго сейчасъ евангелія вы слышали, братіе, какъ Господь нашъ Иисусъ Христосъ призвалъ простыхъ галилейскихъ рыбарей Андрея и Петра, Іакова и Іоанна отъ мрежей и рыбной ловли къ апостольскому служенію. Достаточно было Спасителю сказать два слова: грядита по Мнѣ, – какъ они оставляютъ свои мрежи и присныхъ своему сердцу и идутъ за Нимъ. Это была, конечно, та сила слова, которая всегда такъ обаятельно дѣйствовала на души людей, непредубѣжденныхъ противъ Говорившаго, Иисуса Христа, – это была та именно сила слова, о которой говорили посланные слуги Синедріону: николиже тако глагола чловѣкъ, яко Сей чловѣкъ!

Для чего же Господь избралъ не мудрецовъ, а людей некнижныхъ, – не философовъ, а простыхъ рыбарей? – Это для того Онъ такъ сдѣлалъ, чтобы лучше показать намъ силу слова Божія: буяя міра избра Богъ – говоритъ Апостоль Павелъ – да премудрыя посрамить, и немощная міра избра Богъ, да посрамить крѣпкая, – и худородная міра и уничиженная избра Богъ, и не сушая, да сушая упразднить (1 Кор. I. 27-28).

Что же это за сила, которая такъ преобразовывала людей: некнижныхъ въ премудрыхъ; немощныхъ, въ крѣпкихъ, способныхъ совершенно спокойно переносить всякаго рода лишенія, страданія и даже смерть? – Это была благодать Божія, дѣйствовавшая въ нихъ и изобильно изліянная на нихъ въ день Св. Пятидесятницы. Благодатию Божію есмь, еже есмь. говоритъ

кратко, но выразительно о себѣ, Ап. Павелъ. Но тоже самое могли бы сказать и всѣ Апостолы (1 Коринѣ. XV, 10; 2 Коринѣ. XII, 9) ...

Такимъ образомъ, благодать Божія есть та сила, которая дѣлаеть немощныхъ крѣпкими, немудрыхъ – премудрыми, незнающихъ – знающими. Эта сила Божія изліялась въ день св. Пятидесятницы на св. Апостоловъ, а черезъ нихъ, по преемству, и на епископовъ; – сообщается и всѣмъ вѣрующимъ чрезъ таинства, совершаемыя въ св. Церкви правильно поставленными пастырями и Архипастырями. Такимъ образомъ, церковь Христова есть та сокровищница, въ которой хранятся благодатные дары и которые раздаются каждому вѣрующему не въ мѣру и туне Св. Духомъ, раздѣляющимъ властію коемуждо, якоже хочетъ (1 Коринѣ. XII, 11). Отсюда понятно, что внѣ церкви Христовой получить эти дары св. Духа не возможно, а посему и спасенія внѣ церкви быть не можетъ. Какъ бы ни старался человѣкъ жить хорошо внѣ церкви, – все таки онъ не спасется, ибо только кто вѣруетъ и крестится, тотъ спасенъ будетъ, а кто не вѣруетъ, а думаетъ спастись своими естественными силами, безъ помощи благодати Божіей, тотъ никогда этого достигнуть не можетъ, хотя его добрыя дѣла и не неприятели Богу. Итакъ, значить, каждому христіанину слѣдуетъ всемѣрно заботиться о томъ, чтобы привлечь къ себѣ благодать Божію и всячески удержать ее въ себѣ, дабы при ея содѣйствіи имѣть возможность совершать дѣла, угодныя Богу. Но для этого потребно съ нашей стороны нѣкоторое усиліе, нѣ котораго рода духовное напряженіе, ибо хотя благодать Божія, подобно свѣту, и дѣйствуетъ всегда и на всѣхъ, тѣмъ не менѣе воспринимается только тѣми, которые глядятъ своими духовными очами открыто и прямо; другими словами, чтобы благодать дѣйствовала въ насъ – потребно съ нашей стороны искреннее желаніе, постоянное намѣреніе творить

не свою волю грѣшную и удобопреклонную ко злу, а Божию, всегда благую и совершенную: только при такихъ условіяхъ въ насъ можетъ вселиться сила Христова и выразаться въ воздыханіяхъ неизглаголаннѣхъ, – только при такихъ условіяхъ каждый изъ насъ можетъ вопіять: Авва–Отче!

Если же, наоборотъ, мы будемъ глухи къ призывающей насъ ко спасенію благодати Божіей, то тогда мы не можемъ имѣть ея и какъ силы, совершающей спасеніе.

Чѣмъ же отгоняется благодать Божія и, наоборотъ, чѣмъ она привлекается и дѣйствуетъ въ насъ?

Благодать Божія отгоняется отъ насъ нашими грѣхами, нашими грѣховными помыслами, нашими нечистыми желаніями и недобрыми чувствованіями. Кое общеніе свѣту ко тьмѣ, или Христу и велиару? – точно такъ же не можетъ быть никакого общенія между благодатію Божіей и грѣхомъ. Дурные помыслы, грѣшныя чувства и недобрыя пожеланія – для души тоже, что ржа для желѣза, или тля для другихъ вещей. Какъ тля все тлитъ и ржа разъѣдаетъ самое крѣпкое желѣзо, если не смотрѣть за нимъ и не принимать предохранительныхъ мѣръ, такъ и грѣховныя наши навыки, дурныя склонности, нечистыя помышленія дѣйствуютъ на нашу душу. Отъ нихъ наша душа иссушается, черствѣетъ и дѣлается неспособной къ воспріятію благодати Божіей. Напротивъ, кто, вникая въ самого себя, бодрствуетъ надъ собою, всегда старается, чтобы въ сердцѣ его не загнились нечистыя мысли и недобрыя пожеланія; тотъ подобенъ человѣку, который внимательно прочищаетъ стекла своихъ очковъ, чрезъ которыя смотритъ на свѣтъ Божій! – Надобно чаще, братіе, очищать свое духовное око, или что тоже – совѣсть, самоиспытаніемъ, и затѣмъ исповѣдью предъ отцомъ своимъ духовнымъ и причащеніемъ св. таинъ. Исповѣдуйтесь – не разъ только въ году, по заведенному порядку, а возможно

чаще, – всякій разъ, когда душа чувствуетъ нѣкое угрызеніе или безпокойство. Исповѣдуйтесь искренно, чистосердечно, съ желаніемъ болѣе не грѣшить, и Господь Богъ поможетъ вамъ Своею благодатію. Исповѣдуясь же, не старайтесь оправдывать себя; – нѣтъ, ибо это поведетъ къ большимъ грѣхамъ; старайтесь болѣе осуждать себя, и оправдывать другихъ; если же замѣтите въ себѣ что доброе, то благодарите Бога, ибо это не ваше, а Божій даръ.

Далѣе, – молитесь, и молитесь, какъ совѣтуетъ Апостоль, непрестанно. Иные, пожалуй, скажутъ: какъ можно молиться непрестанно, – вѣдь нельзя же весь день быть въ церкви? На это я отвѣчу: отъ васъ и не требуется, что бы вы были постоянно въ церкви, хотя желательно, чтобы всякій изъ насъ возможно чаще посѣщаль церковныя службы, хотя бы то въ нарочитые праздники. Молиться непрестанно можно и въ трудѣ, – всюду и всегда; для этого нужно только въ умѣ держать всегда молитву. Но какую же, спросите? Св. Отцы совѣтуютъ всегда держать молитву Иисусову, т.е. прошеніе “Господи помилуй”, ибо въ ней содержится все, что можетъ просить для себя отъ Господа человѣкъ грѣшникъ. А покойный преосвящ. Теофанъ-затворникъ – тотъ совѣтуетъ одной благочестивой женщинѣ держать въ умѣ краткія молитвенныя изреченія св. Златоуста, читаемыя за вечерними молитвами и начинающіяся словами: “Господи, не лиши мене небесныхъ Твоихъ благъ; Господи, избави мя вѣчныхъ мукъ; Господи, умою или помышленіемъ, словомъ или дѣломъ согрѣшихъ, прости ми *)” и пр. Молитесь и вы такъ, какъ учатъ св. Отцы и какъ учитъ епископъ Теофанъ, тогда и вы не увидите въ напасть.

Кто грамотный, читай самъ чаще Слово Божіе, а кто неграмотный, тотъ пусть слушаетъ, какъ читаетъ другой, ибо

*) См. Душеполезное Чтеніе 1894 г. май–іюнь, стр. 30-36.

чтеніе Слова Божія, наипаче же Евангелія и псалтири, способно разогрѣть и самую холодную душу. Живо бо слово Божіе, вѣщаетъ опытно извѣдавшій это Ап. Павелъ, и дѣйственно, и острѣйше паче всякаго меча обоюду остра, и проходящее даже до раздѣленія души же и духа, членовъ же и мозговъ, и судительно помышленіемъ и мыслемъ сердечнымъ (Евр. IV, 12.) Одинъ невѣрующій человѣкъ увѣрялъ, что когда онъ бываетъ въ гнѣвѣ, или когда его одолѣваетъ тоска, онъ всегда въ такихъ случаяхъ беретъ евангеліе отъ Іоанна и прочитываетъ прощальную бесѣду Христа Спасителя, – и всякій разъ, по прочтеніи, чувствуетъ себя лучше. Слѣдуйте и вы сему примѣру, но вмѣстѣ съ этимъ старайтесь воспринять читаемое не какъ слово человѣческое, но какъ воистину слово Божіе, – и вы сами почувствуете тогда его силу въ себѣ. Послѣ Новаго Завѣта – Псалтирь удивительно какъ хорошо дѣйствуетъ на душу человѣка, въ какихъ бы состояніяхъ она не находилась: имѣйте и ее вмѣстѣ съ Евангеліемъ своею настольною книгою и читайте возможно чаще.

Такъ живя и такъ дѣйствуя, и вы въ себѣ почувствуете благодать Божію, которая и васъ сдѣлаетъ способными, подобно Апостоламъ, быть крѣпкими въ немощахъ и сильными въ лишеніяхъ.

Благодать Господа нашего Іисуса Христа, и любви Бога и Отца, и причастіе Св. Духа буди со всѣми вами. – Аминь.

1894 года.

Ситха.

ПОУЧЕНИЕ,
сказанное въ Вознесенской церкви
на островѣ Уналашкѣ,
ПРЕДЪ ПАНИХИДОЙ О ПРЕЖДЕПОЧИВШИХЪ
ОТЦАХЪ И БРАТІЯХЪ.

“Поминайте наставники ваша, иже глаголаша вамъ слово Божіе: ихъ же взирающе на скончаніе жительства, подражайте вѣрѣ ихъ” (Евр. XIII, 7).

Если помянуть наставниковъ вообще есть прямая обязанность признательныхъ учениковъ, то во сколько же разъ священнѣе и обязательнѣе должно быть это дѣло для учениковъ въ отношеніи тѣхъ наставниковъ, которые глаголали своимъ ученикамъ слово Божіе, которые въ жизни своей всегда были поучительнымъ примѣромъ для нихъ? – Апостоль Павелъ заповѣдуетъ, чтобы такихъ наставниковъ не только молитвенно воспоминать, но стараться еще подражать и вѣрѣ ихъ.

Помня эту заповѣдь Апостола, я и собралъ васъ, возлюбленные братіе и чада мои, чтобы вмѣстѣ съ вами помянуть молитвенно добрыхъ наставниковъ вашихъ, изъ коихъ одни – просвѣтили отцовъ и дѣдовъ вашихъ, а чрезъ нихъ и васъ свѣтомъ св. Православной вѣры, а другіе – словомъ Божіимъ и примѣромъ собственной жизни утвердили васъ въ этой вѣрѣ, научая, по силѣ возможности, всему, что полезно вамъ и въ сей жизни и въ будущей.

Первый вашъ отецъ, наставникъ и просвѣтитель былъ приснопамятный рабъ Божій, іерей Іоаннъ Веніаминовъ, который отъ сей скромной вѣси и отъ своего скромнаго дѣланія на нивѣ сей былъ Промысломъ Божіимъ вознесенъ до сана митрополита

первопрестольныя столицы Россіи Москвы и тамъ въ старости маститѣ опочилъ. Имя сего наставника вашего должно быть всегда въ умахъ и сердцахъ вашихъ, о немъ должна быть у васъ вѣчная память. Все, чему онъ училъ отцовъ и дѣдовъ вашихъ, вы не должны забывать, а напротивъ, должны всегда и во всемъ слѣдовать его ученію. Несомнѣнно, что онъ молитвенно вспоминаетъ васъ у престола Божія и теперь, какъ вспоминалъ всегда – во всю свою жизнь.

Затѣмъ, молитва ваша должна быть за всѣхъ вашихъ Архипастырей и пастырей, которые руководили васъ въ духовной жизни и которые уже отошли въ вѣчность; наипаче же объ Архипастырѣ Несторѣ, который такъ возлюбилъ васъ, что даже завѣщаль погребсти себя въ скромной вѣси вашей у св. храма сего ... Поминайте и другихъ скромныхъ труженниковъ, бывшихъ при св. храмѣ семъ, которые такъ или иначе трудились во славу Божию и на пользу душъ вашихъ.

Съ наставниками вѣры и отцами духовными старайтесь не забывать и отцовъ и братій по плоти; чаще служите о нихъ панихиды, особенно въ родительскія субботы, давайте поминанія свои священнику, чтобы онъ за проскомидіею вынималъ о нихъ частицы изъ просфоръ. Это спасительно для ихъ душъ, ибо кровь Божія, въ которой погружаются сіи частицы, омываетъ души поминаемыхъ отъ грѣховъ ... Не забывайте и мѣсто ихъ покоя: старайтесь держать его въ чистотѣ и порядкѣ, чтобы животныя не попирали ихъ могилъ и не оскверняли.

Помните, что тамъ погребены не простыя тѣла, а тѣла, освященныя Духомъ Святымъ въ таинствахъ, – помазанныя св. мѣромъ, принимавшія въ себя тѣло и кровь Христову. Оградите мѣсто ихъ покоя заборомъ, украсьте цвѣтами и растительностію: въ этомъ выразится ваша любовь къ нимъ и забота о нихъ.

Господь да упокоить души праотець, отецъ и братій нашихъ, здѣ почивающихъ, въ мѣстѣ свѣтлѣ, въ мѣстѣ злачнѣ, въ мѣстѣ покойнѣ. – Аминь.

1892 года, 6-го Юня.

О. Уналашка.

ПОУЧЕНИЕ,
сказанное въ Михайловскомъ Редутѣ
въ первое посѣщеніе сей веси.

Благодать Господа нашего Иисуса Христа, и любви Бога и Отца, и причастіе Св. Духа буди со всѣми вами!

Привѣтъ вамъ, возлюбленные мои, и братское во Христѣ цѣлованіе! Душевно желаю, чтобы Господь Своею благодатию всегда былъ съ вами, всегда охранялъ васъ отъ всѣхъ бѣдъ и скорбей, спасалъ отъ всѣхъ враговъ видимыхъ и невидимыхъ и привелъ бы, наконецъ, всѣхъ, ими же вѣсть судьбами, къ вѣчно-блаженной жизни.

Благодарю Господа Бога моего, что Онъ сподобилъ меня благополучно прибыть къ Вамъ, видѣть васъ и молиться вмѣстѣ съ вами.

Хотя вы далеко живете отъ меня, но я сердцемъ своимъ и молитвами своими всегда съ вами, – всегда думаю о васъ, какъ вамъ устроить путь спасенія. Скорблю, что не могу часто бывать у васъ и поучать васъ истинамъ св. вѣры православной, непосредственно охранять васъ и заботиться о васъ; утѣшаю, однакоже, себя мыслію, что ближайшіе пастыри ваши, которыхъ

теперь два, будутъ съ усердіемъ и со всею ревностью во Христѣ восполнять собою мое отсутствіе среди васъ и назидать васъ во всемъ, согласно моимъ указаніямъ и моему наученію.

Хотя я вамъ сказалъ, возлюбленные, что вы далеко живете отъ меня и отъ пастырей своихъ, но я долженъ сказать вамъ, что вы всетаки всегда близки къ Богу. Господь съ высоты небесной смотритъ на васъ, видитъ васъ и знаетъ не только всѣ дѣла ваши, но и всѣ помышленія ваши. Поэтому всячески остерегайтесь дѣлать что-либо нехорошее; гдѣ бы ты ни былъ – на морѣ, на сушѣ-ли, всегда помни, что за тобою смотритъ Господь и твой Ангель Хранитель и всѣ святые. Ангелы Божіи пишутъ въ книгу живота всѣ твои дѣла, добрыя и злыя, и въ послѣдній день, въ день страшнаго суда, они предъявятъ тебѣ твои дѣла, по которымъ ты будешь оправданъ или осужденъ.

Помня все это, старайся не грѣшить; напротивъ, вездѣ, гдѣ бы ты ни былъ, старайся призывать себѣ на помощь Господа Бога, Иисуса Христа – Сына Божія, Пречистую Его мать, Ангела своего Хранителя, Архистратига Михаила, которому посвящена весь ваша, и святителя Николая, скорого заступника и помощника въ опасностяхъ жизни, – особенно же, когда бываешь на морѣ. Молитесь такъ: Боже, милостивъ буди мнѣ грѣшному; Господи Иисусе Христе, Сыне Божій, помилуй мя; Пресвятая Богородице спаси мя; Ангеле Божій, Хранителю мой святой, спаси меня; св. Архистратиге Божій Михаиле, сохрани меня; Святителю Отче Николае, моли Бога о мнѣ грѣшномъ.

Встаешь ли отъ сна, ложишься ли спать, принимаешься ли за какое дѣло, всегда перекрестись и скажи: во имя Отца и Сына и Св. Духа – аминь, – и сила честнаго и животворящаго креста сохранить васъ отъ всѣхъ бѣдъ, и отъ всѣхъ враговъ видимыхъ и невидимыхъ. На діавола, врага рода человѣческаго, это самое непобѣдимое оружіе.

Старайтесь ежегодно говѣть, исповѣдаться предъ священникомъ и причаститься св. Тѣла и крови Господа и Спаса нашего Иисуса Христа. Исповѣдь грѣховъ предъ священникомъ и покаяніе очищаетъ нашу душу отъ грѣховъ такъ, какъ баня очищаетъ тѣло отъ всякой грязи. А пречистое тѣло Христа и честная Его кровь, подавая намъ силы душевныя и тѣлесныя, вмѣстѣ съ этимъ служатъ для насъ залогомъ того, что мы будемъ наслѣдниками Царствія Божія, гдѣ нѣтъ ни печали, ни воздыханія, но жизнь безконечная. Только, возлюбленные, послѣ исповѣди и причастія надобно стараться не повторять прежнихъ недобрыхъ дѣлъ.

Старайтесь жить съ женами своими хорошо; не обижайте ихъ; невѣнчанными не живите. Господь Богъ запрещаетъ это въ 7-й заповѣди. Дѣтей воспитывайте такъ, чтобы они уважали васъ и заботились о васъ, когда вы состарѣетесь. Что посѣешь, то и пожнешь: это надобно всегда не забывать.

Заботясь о дѣтяхъ, не забывайте и мертвыхъ своихъ сродниковъ; молитесь о нихъ; чаще поминайте ихъ въ церкви; просите вашихъ бабушекъ, чтобы и они молились, научайте и дѣтей своихъ этому, чтобы, когда вы помрете, и они были вашими молитвенниками предъ Богомъ. Молитва объ умершихъ, особенно церковная, много помогаетъ душамъ грѣшниковъ. Господь Богъ, по этимъ молитвамъ, часто освобождаетъ души грѣшниковъ отъ вѣчныхъ мученій.

Къ шаманамъ не ходите и не шаманьте; они лгутъ, когда говорятъ, что восходятъ на солнце и бываютъ на лунѣ, – обманываютъ васъ. Грѣшно, будучи христианами, ходить къ шаманамъ. Лучше во всемъ обращаться къ своимъ отцамъ духовнымъ. Не вѣрьте и миссіонерамъ – неправославнымъ, если они станутъ васъ увѣрять, что вамъ слѣдуетъ идти въ ихъ храмъ и отдавать дѣтей къ нимъ въ школы. И сами не ходите и дѣтей

своихъ не отдавайте туда, – знайте только меня и данныхъ отъ меня пастырей: только наши пастыри учать васъ всему хорошему.

Помните это!

Призри съ небесе, Боже, и виждь и посѣти виноградъ сей, и утверди и, егоже насади десница Твоя. – Аминь.

1892 г. 16 Юня.

Михайловскій Редуть,

у Берингова моря.

ПОУЧЕНИЕ

въ недѣлю пятую по Пятидесятницѣ.

(Матѣ. VIII, 28-37.)

Въ нынѣ чтенномъ Евангеліи вы слышали, братіе, какое великое чудо совершилъ Христось Спаситель въ странѣ Гергесинской и какъ къ этому отнеслись жители того города, возлѣ котораго совершено было чудо.

Господь оказалъ великую и богатую милость людямъ: во первыхъ, исцѣлилъ двухъ челоувѣкъ отъ тяжкаго недуга бѣснованія; во вторыхъ, освободилъ всѣхъ жителей отъ всякаго рода опасностей, которымъ подвергали ихъ бѣсноватые, ибо, какъ говорится въ Евангеліи, они были люта зѣло, жили въ гробахъ, – яко не мощи ни кому минути путемъ тѣмъ ... Освободивъ людей отъ лукаваго и нечистаго духа, гнѣздившагося въ сердцахъ ихъ, Господь послалъ злыхъ духовъ туда, гдѣ имъ было всего приличнѣе быть, т.е., въ свиней, куда, впрочемъ, они и сами просились ... Если принять во вниманіе, что, по закону Мовсееву,

Иудеямъ запрещалось ѣсть свиное мясо, если, съ другой стороны, по той же причинѣ они не должны были и держать у себя этихъ животныхъ, какъ нечистыхъ, даже и для продажи, то ясно, что позволеніемъ злымъ духамъ идти въ стадо свиное – Христось Спаситель только исполнялъ законъ Моисеевъ и ограждалъ души людей отъ всякія скверны и порока ...

Какъ же отнеслись къ этому жители города того, которому принадлежали свиньи? Почувствовали-ли они угрызеніе совѣсти, что занимались, запрещеннымъ закономъ промысломъ, – что они поступали незаконно; раскаялись-ли въ своемъ преступленіи и пришли-ли воздать хвалу и благодареніе Тому, Кто, избавивъ ихъ отъ бѣсноватыхъ людей, вмѣстѣ съ этимъ научилъ ихъ и тому, какъ имъ самимъ должно жить по закону?! – Увы, этого не случилось ... И се, весь градъ, – повѣствуетъ Евангелистъ, – изыдевъ срѣтеніе Иисусови: и видѣвше Его, молиша, яко дабы прешель отъ предѣль ихъ (ст. 34) ...

Какая неблагодарность, – скажете вы; какое безуміе! Да, все это крайне возмутительно, крайне неразумно! Выходить, такимъ образомъ, что для Гергесинцевъ свиньи были дороже Христа Спасителя, – узкій интересъ выше спасенія души!

Такъ; но, братіе, подумаемъ нѣсколько и о себѣ самихъ: всегда-ли мы бываемъ на высотѣ своего христіанскаго званія; не случается-ли иногда и съ нами, что и мы, подобно Гергесинцамъ, предпочитаемъ свой бизнесъ дѣлу спасенія, интересы плоти – интересамъ духа, мяса свинья заповѣдямъ Господнимъ?!

Вотъ, на примѣръ, св. Церковь глашаетъ тебя своими кампанами въ храмъ Господень; тамъ ждетъ тебя Тотъ же Христось Спаситель въ пречистыхъ Своихъ Тайнахъ и съ словомъ Своего ученія во св. Евангеліи ... Что жъ? – ускоряешь-ли ты стопы своя на зовъ св. Церкви, или же нѣтъ, – ты

проходишь мимо отверстыхъ дверей храма и идешь на распутіа вѣси своей? – Если да, то ты не лучше Гегесинцевъ.

Вотъ наступають дни поста и покаянія; св. Церковь приглашаетъ тебя воздержаніемъ въ пищѣ и питіи – очистить свой духъ и подняться хоть сколько нибудь къ небу ... Исполняешь-ли ты, что она тебѣ заповѣдуетъ? Постишься-ли, каешься-ли во грѣхахъ, молишься-ли своему Творцу и Спасителю, или же наоборотъ: и въ дни поста и покаянія ты предаешься пьянству и распутству?! И вмѣсто принятія св. Тѣла и Крови Господа предпочитаешь ѣсть во весь постъ мяса свинья?! Если такъ, то ты не лучше Гегесинцевъ.

Христосъ Спаситель пришелъ въ страну Гегесинскую, чтобы поучить людей заповѣдямъ Божиимъ, – спасенію ... Однакоже жители этой страны не приняли Его и даже просили, чтобы Онъ оставилъ ихъ ... Приходятъ и къ вамъ во имя Господне пастыри и Архипастыри, чтобы учить васъ путямъ Божиимъ. Но всегда-ли вы ихъ слушаете, всегда-ли приѣмлете съ любовію и дѣтскимъ послушаніемъ; не бываетъ-ли, напротивъ, что вмѣсто мира и любви – приходящихъ къ вамъ пастырей и Архипастырей встрѣчаютъ злоба, клевета и осужденіе!.. въ такомъ случаѣ чѣмъ же вы лучше Гегесинцевъ?!

Кратко сказать: всякій человекъ, который предпочитаетъ заповѣдямъ Господнимъ свою грѣшную волю, – заботамъ о спасеніи своей души – свои житейскія дѣла и занятія, который не отверзаетъ слухъ свой къ слушанію слова Божія, а напротивъ старается закрыть его, – всякій такой человекъ подобится Гегесинцамъ, для которыхъ свиньи были дороже собственнаго ихъ спасенія и Самаго Спасителя, проліявшаго за насъ Свою пречистую Кровь.

Не будемъ, братіе, неблагодарными Господу, ущедряющему насъ ежедневно Своими милостями; не будемъ равнодушны къ

своему спасенію; будемъ жить и дѣйствовать такъ, какъ говоритъ намъ не наша воля, а воля Божія. Аминь.

1894 года 10 Юля,
О. Уналашка.

ПОУЧЕНІЕ

въ восьмую недѣлю по Пятидесятницѣ,
СКАЗАННОЕ ВЪ СИТХИНСКОЙ
АРХАНГЕЛО-МИХАЙЛОВСКОЙ ЦЕРКВИ.

*Молю вы братіе, именемъ Господа
нашего Иисуса Христа, да тожде глаголете
вси, и да не будутъ въ васъ распри, да будете
же утверждени въ томъ же разумнѣи и въ
той же мысли (Коринѣ. I, 10).*

Этими словами Апостоль Павелъ, какъ вы слышали въ нынѣшнемъ апостолѣ, увѣщаетъ коринѣскихъ христіанъ, чтобы между ними не было раздѣленій и разнаго рода нестроеній, но чтобы всѣ они старались быть единомысленными и жили въ единеніи духа и союзѣ мира.

Кто это были Коринѣяне, какія среди нихъ были нестроенія, вызвавшія это увѣщаніе Апостола и какое приложеніе къ намъ, современнымъ христіанамъ, можетъ имѣть это чтеніе апостольское? – Городъ Коринѣ былъ въ Греціи, онъ лежалъ на узкомъ перешейкѣ и съ двухъ сторонъ примыкалъ къ морямъ: на востокъ – къ эгейскому морю, а на западѣ – къ іонійскому. Онъ расположенъ былъ на протяженіи почти 14 миль; имѣлъ двѣ прекрасныхъ бухты, въ которыя сходились корабли и торговля

суда со всего тогдашняго міра. Это былъ торговый городъ. Въ немъ сосредоточивалась передаточная торговля со всего востока и запада. Сюда, поэтому, стекались торговые люди со всего тогдашняго міра. Само собою разумѣется, что такое выгодное положеніе жителей этого города давало имъ возможность обогатиться скорѣе другихъ городовъ Греціи. Дѣйствительно, сколько намъ извѣстно изъ различныхъ писателей, Коринѳяне отличались богатствомъ и роскошью. Прекрасные дома, богатая обстановка во всемъ были отличительными особенностями жителей этого города. Но извѣстно, что богатство, употребляемое не на дѣла благотворительныя, а только для удовлетворенія своихъ прихотей ведетъ къ роскоши; роскошь – къ изнѣженности, а изнѣженность къ развращенію нравовъ и ослабленію религіозныхъ началъ. Это же самое было и въ Коринѳѣ. Коринѳяне болѣе другихъ городовъ языческихъ Греціи отличались своею развратною жизнью. Пьянство, объяденіе, непомѣрная роскошь въ одеждѣ и во всемъ, любовь къ разнаго рода публичнымъ церемоніямъ – процессіямъ, сопровождавшимся плясками и непристойными тѣлодвиженіями полуобнаженныхъ танцовщицъ и плясуновъ, переряженныхъ въ самые затѣйливые костюмы и маски, постоянныя пиршества, сопровождавшіяся нарушеніемъ цѣломудрія и стыдливости, незаконное сожитіе мужчинъ съ женщинами и пр. и пр. – вотъ что составляло жизнь Коринѳянъ, вотъ что ихъ интересовало и занимало. Ихъ жизнь сдѣлалась предметомъ насмѣшекъ у другихъ, такъ что сказать “жить по коринѳски” – Korinphtizin – значило тоже, что еслибы сказать – “жить блудно, – блудодѣйствовать”.

Сюда то, въ этотъ городъ, св. Апостоль Павелъ во время своего путешествія въ Македонію (въ Филиппы и въ Аѳины), и занесъ свѣтъ христіанской вѣры. Его проповѣдь и его святая жизнь привлекали многихъ на путь истинной вѣры: образовалась

сперва небольшая, а затѣмъ и довольно порядочная христіанская община, которая стала именоваться церковью Коринѣскою. Пока Апостоль Павелъ жилъ въ Коринѣхъ и самъ назидаль братію, жизнь коринѣскихъ христіанъ была безукоризнена; они отличались многими добродѣтелями, такъ что благодать Божія всегда была съ ними и проявлялась среди нихъ въ особыхъ чрезвычайныхъ дарованіяхъ, – напр. въ дарѣ языковъ, въ дарѣ исцѣленій, въ дарѣ пророчества и пр. Но едва Апостоль оставилъ этотъ городъ и пошелъ къ другимъ христіанамъ и въ другіе города съ проповѣдью, какъ старые навыки, ничѣмъ особенно не сдерживаемые, подъ вліяніемъ окружающей языческой среды, стали снова обнаруживаться среди новообращенныхъ христіанъ, вѣра и благочестіе стали постепенно ослабѣвать и наконецъ дѣло дошло до того, что многіе, именуюсь христіанами, въ жизни своей стали снова на путь языческой. Неумѣренное употребленіе пищи и питія доводило до того, что многіе напивались допьяна на вечерахъ любви, совершавшихся сейчасъ же за литургіей, другіе приступали къ св. Евхаристіи, т.е. причащенію Тѣла и Крови Христовой безъ надлежащаго приготовленія, третьи простирали свое равнодушіе къ вѣрѣ до того, что ходили даже на языческія торжества; дѣла свои христіанскія отдавали на судъ язычниковъ; спорили о предметахъ вѣры, не имѣя на то права, напр. говорили, что воскресенія изъ мертвыхъ не будетъ, что умремь-сгніемь и дѣло съ концомъ; а потому лучше ѣсть, пить и веселиться, пока есть жизнь въ насъ; нѣкоторые даже дерзали отрицать Ап. Павла, говоря, что онъ не былъ самовидцемъ Господа, какъ напр. Ап. Киѣа, т.е. Петръ; а потому и вѣрить ему такъ, какъ Петру, нельзя. Разбирали его рѣчи и говорили, что онъ и въ рѣчахъ не такъ краснорѣчивъ, какъ другіе. Въ концѣ концовъ всѣ раздѣлились на партіи и спорили между собою, называя себя – одни Петровыми, другіе Аполлосовыми, третьи

Павловыми, четвертые Христовыми. Дошло даже до того, что одинъ изъ христіанъ, ведя жизнь развратную, сталъ жить съ своею мачихой, т.е. сдѣлался кровосмѣсникомъ.

Извѣстія о такихъ нестроеніяхъ въ церкви Коринѣской дошли и до св. Ап. Павла, – и вотъ онъ пишетъ имъ свое посланіе, начало котораго вы слышали нынѣ, и увѣщаетъ ихъ оставить всѣ раздоры и нестроенія и жить въ единеніи духа и союзѣ мира. Въ этомъ посланіи Апостоль спрашиваетъ ихъ: чего они хотятъ: хотятъ ли, чтобы онъ съ жезломъ пришелъ къ нимъ – или съ кротостію? Требуешь, чтобы кровосмѣсника отлучили отъ общенія съ собою, предаешь его сатанѣ во изможденіе плоти – да духъ спасется; повелѣваетъ, чтобы не ходили на судъ къ язычникамъ, чтобы воздерживались въ пици и питіи, приступали къ таинству причащенія съ достойнымъ приготовленіемъ, не предавались разврату, а лучше бы вступали въ бракъ, и пр. Это увѣщаніе такъ подѣйствовало на христіанъ Коринѣскихъ, что Апостоль въ другомъ посланіи уже благодаритъ ихъ за ихъ добродѣтельную жизнь.

Но какое отношеніе къ намъ христіанамъ могутъ имѣть эти слова св. Апостола, обращенныя къ коринѣянамъ? Иные могутъ сказать, что это было уже давно и въ настоящее время приложенія не можетъ имѣть. Нѣтъ, братіе, слово Божіе всегда и для всѣхъ временъ имѣетъ свое значеніе и назиданіе; оно приложимо и ко всѣмъ намъ во всякое время, ибо всѣ мы люди грѣшныя, съ тѣми же страстями и дурными наклонностями, съ какими были люди за нѣсколько сотъ лѣтъ до насъ. Слушая чтеніе изъ апостольскихъ посланій, ты христіанинъ, представь себя стоящимъ предъ лицомъ самаго Апостола и спроси совѣсть свою, – не обличаетъ ли она тебя въ чемъ либо; не согрѣшилъ ли и ты подобно Коринѣскимъ христіанамъ невоздержаніемъ въ чемъ либо; не соблазнилъ ли этимъ кого либо изъ

новообращенныхъ христіанъ, не сдѣлалъ ли св. православную вѣру, вслѣдствіе этого, предметомъ насмѣшекъ и укоризнъ у другихъ, неправославныхъ; всегда ли проводилъ дни св. праздниковъ въ должномъ благоговѣніи и святости; не осквернял ли ихъ чѣмъ либо, напоминающимъ языческое времяпрепровожденіе; достаточно ли приготовленнымъ приступалъ къ Тѣлу и Крови Христовой, не осуждалъ ли своихъ пастырей и архипастырей, подобно коринѣянамъ ... О, если бы этого не было! ... Тогда блаженны вы ... Если же совѣсть ваша усмотритъ въ себѣ что стропотное, тогда съ вѣрою и сокрушеніемъ сердца припадите въ семь храмъ предъ алтаремъ Господнимъ и исповѣдайте свои грѣхи предъ своимъ пастыремъ, дабы не уподобиться нераскаяннымъ грѣшникамъ, которыхъ конецъ—погибель. Приходъ долженъ быть одной духовной семьей; не должно быть раздѣленій на богатыхъ и бѣдныхъ, знатныхъ и незнатныхъ: всѣ должны быть едино во Христѣ Іисусѣ! Всѣ прихожане должны соединяться вокругъ св. своего храма и около своего пастыря духовнаго. Храмъ Божій долженъ быть мѣстомъ, куда всякій и во всякое время долженъ приходиться съ молитвою прошенія, хвалы или благодаренія; сюда должны приносить и отъ трудовъ своихъ на поддержаніе благолѣпія храма. Священникъ долженъ быть тѣмъ лицомъ, предъ которымъ не должно быть ничего сокрытаго ... Это есть отецъ духовный; слѣдовательно, отношенія къ нему должны быть сыновнія. Въ приходѣ не должно быть нищихъ: братство во Христѣ требуетъ, чтобы была оказываема взаимная помощь другъ другу. Апостоль совѣтуетъ Коринѣянамъ въ началѣ недѣли отлагать нѣчто отъ своихъ избытковъ на пользу бѣдныхъ, дабы потомъ, въ свою очередь, ихъ излишекъ былъ въ восполненіе недостатка другихъ. Такъ слѣдуетъ поступать и во всякой приходской общинѣ. Забота о своихъ дѣтяхъ должна быть главною, а потому школа церковно-

приходская должна стоять ближе всѣхъ учреждений къ семьѣ и обществу. Отдавать свои заботы этому дѣлу – это значитъ дѣлать угодное Господу, совершать спасеніе душъ малыхъ сихъ. Нельзя отговариваться недостатками и бѣдностью; ибо гдѣ нѣтъ лишенія, тамъ не можетъ быть и особенной заслуги.

Итакъ, молю васъ, братіе, именемъ Господа нашего Иисуса Христа – да не будутъ въ васъ распри и нестроенія, но да будете утверждени въ томъ же разумѣніи и въ тойже мысли, въ какой утверждались христіане первыхъ вѣковъ. – Аминь.

1892 г., 19-го Іюня.

О. Ситха.

ПОУЧЕНІЕ,
въ день пророка Божія Іліи,
СКАЗАННОЕ ВЪ НУШАГАКСКОЙ
ПЕТРОПАВЛОВСКОЙ ЦЕРКВИ ПО ПРИНЯТИИ
ПРИХОЖАНАМИ СВ. ТАИНЬ.

Поздравляю васъ, братіе мои и чада, съ принятіемъ св. Таинъ. Очистившись вчера въ таинствѣ покаянія отъ своихъ грѣховъ, вы сегодня сподобились принять подъ кровь души своея Самого Господа Иисуса Христа, Который соизволилъ войти къ вамъ въ Своихъ Пречистыхъ Тайнахъ. Теперь вы – святые, чистые ... Смотрите же, старайтесь, чтобы дорогой Гость вашъ, Христосъ Спаситель, никогда уже не оставлялъ васъ; наоборотъ, чтобы всегда былъ съ вами и освящалъ васъ Своимъ присутствіемъ.

Господь любитъ души только чистыя, и живетъ только тамъ, гдѣ нѣтъ грѣха и всякой скверны ... Смотрите же, не грѣшите, чтобы Онъ не оставилъ васъ ...

Молитесь Ему каждый день утромъ и вечеромъ, молитесь, когда садитесь ѣсть или встаете отъ стола, – молитесь, какъ можно чаще. Если кто не знаетъ молитвъ, пусть просить, чтобы его научили, а кто знаетъ молитвы, тотъ пусть обучаетъ незнающихъ ... Каждому христіанину надобно знать, по крайней мѣрѣ, три молитвы: “Отче нашъ”, “Богородице Дѣво радуйся”, и “Вѣрую”. Батюшка и о. діаконъ должны научать васъ и дѣтей вашихъ; ходите же чаще въ церковь и они васъ выучатъ и Закону Божию и молитвамъ. Къ шаманамъ не ходите и ихъ заговорамъ не вѣрьте; они васъ обманываютъ для того только, чтобы побольше выманить отъ васъ денегъ, и лгутъ они, когда говорятъ, что поднимаются на луну и солнце и оттуда приносятъ свои знанія: ими бѣсы играютъ на пагубу ихъ душъ, а черезъ нихъ и – другихъ людей. вмѣсто того, чтобы звать шамановъ, – когда бываешь боленъ, – лучше позови батюшку, а если нѣтъ близко, самъ помолись усердно Богу – и Господь тебѣ дастъ по твоей вѣрѣ. Вотъ я сейчасъ буду святить воду; возьмите съ собой каждый понемногу св. воды и пейте ее въ болѣзняхъ, а къ шаманамъ не ходите. Кто вѣритъ больше шаману, чѣмъ священнику, тотъ угождаетъ болѣе діаволу, чѣмъ Богу.

Живите, какъ Богъ велѣлъ, по Его заповѣдямъ, – такъ, какъ я вамъ вчера толковалъ, т.е., не воруйте, не пьянствуйте, не развратничайте: ибо всего этого не любитъ Господь Богъ. Не бери ничего чужаго – даже и кусочка юколы, ни полѣна дровъ: лучше попроси, а такъ не бери ... Я слышалъ, что вы такъ много пьете виски, что даже валяетесь на улицахъ въ грязи и болотѣ, – что даже и дѣти пьютъ; пьянствуете, а не идете на “запасеніе”, оттого зимой и голодаете ... Это не хорошо, – это губительно для здоровья, а главное, для спасенія вашего. И живете всѣ блудно: женатые развратничаютъ съ дѣвками, а замужнія женщины съ другими мужчинами; даже и старики убогіе и тѣ

развратничаютъ; а глядя на нихъ и дѣти ... Страшно сказать, а это правда, – что и дѣти съ дѣтьми развратничаютъ ... Опомнитесь, други мои, и перестаньте это дѣлать; помните, что пьяницы и блудники Царствія Божія не наслѣдятъ, помните, что дѣлающихъ такъ ожидаетъ огонь вѣчный, мученіе въ преисподней ... Не губите же себя! ... Не обижайте другъ друга не только дѣломъ, но даже и словомъ; помогайте другъ другу – кто чѣмъ можетъ: богатый – бѣдному, здоровый – больному. Вотъ слышно, что въ одномъ селеніи на рѣкѣ Кускоквимѣ одна дѣвка – сирота родила, да умерла во время родовъ, хотя младенецъ и остался живъ. Между тѣмъ эту покойницу односельчане взяли вмѣстѣ съ живымъ ребенкомъ – положили въ “лактакъ” (кожа для байдарки), завязали ремнями и бросили обоихъ въ яму, хотя младенецъ кричалъ и плакалъ. Они говорили, что некрещенный человѣкъ хуже собаки, а потому и выбросили ихъ въ яму ... Это не похристіански сдѣлали. Слѣдовало бы взять младенца кому нибудь на воспитаніе, окрестить его и сдѣлать добрымъ человѣкомъ: вотъ это было бы по христіански; а это выходитъ по звѣрски ... Да и звѣри такъ не дѣлаютъ: сами видите, что и собака беретъ чужаго щенка и кормить, а не душить его ...

Богъ хочетъ, чтобы мы любили другъ друга и не дѣлали бы другому ничего такого, чего себѣ не желаемъ. Помните все это и старайтесь жить такъ, какъ я вамъ говорю, – тогда и Господь васъ возлюбитъ и будетъ всегда съ вами!

Благословеніе Господне на васъ, Того благодатію и человѣколюбіемъ, всегда, нынѣ и присно, и во вѣки вѣковъ. – Аминь.

20-го Іюля 1894 года.

Нушагакъ, у Бристольскаго Залива.

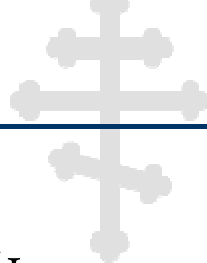
Складъ изданія

въ Аляскинскомъ Духовномъ Правленіи
Russian Consistory 1715 Powell St.
S. FRANCISCO Cal:

и въ Редакціи

“АМЕРИКАНСКАГО ПРАВОСЛАВНАГО ВѢСТНИКА”

323 2-d Avenue, New York.



Цѣна книги:

на простой бумагѣ 75 цен. = 1 р. 50 к.
на лучшей бумагѣ 1 долл. = 2 руб.

*

*

*